

**NOTIS PILIHAN KELUAR
MAHKAMAH PERSEKUTUAN AUSTRALIA**

PENAHANAN TIDAK SAH ORANG YANG MENDAPAT TINDAKAN KELAS SUAKA

DBE17 (oleh penjaga litigasi Marie Theresa Arthur) v Komanwel Australia

(VID1392 daripada 2019)

PERHATIAN:

ANDA HARUS MEMBACA NOTIS INI DENGAN TELITI. KES MAHKAMAH TELAH BERMULA UNTUK ANDA DAN ORANG LAIN MENGENAI MASA ANDA DALAM TAHANAN IMIGRESEN JIKA ANDA DITAHAN DI AUSTRALIA SELAMA 2 ATAU LEBIH PADA WAKTU BEKERJA ANTARA **27 OGOS 2011** HINGGA **25 FEBRUARI 2020**.

MAHKAMAH TELAH MEMERINTAHKAN AGAR KAMI MENGHANTAR MAKLUMAT INI KEPADA ANDA KERANA ANDA PERLU MEMUTUSKAN SAMA ADA ANDA INGIN KEKAL DALAM KES INI.

JIKA ANDA MEMPUNYAI PERTANYAAN MENGENAI NOTIS INI, ANDA HARUS MENDAPATKAN NASIHAT UNDANG-UNDANG. ANDA **TIDAK BOLEH** MENGHUBUNGI MAHKAMAH.

Jika anda tidak boleh membaca bahasa Inggeris, Notis ini tersedia dalam bahasa lain di laman web berikut di bawah "Penahanan tidak sah orang yang mendapatkan tindakan kelas suaka": <https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-people-seeking-asylum-class-action/>. Anda juga boleh meminta salinan Notis dalam bahasa anda dengan menghubungi Peguam Maurice Blackburn di 1800 930 956 atau e-mel asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au

1. Mengapakah saya mendapat yang ini?

Notis ini adalah mengenai kes pengadilan yang telah dimulakan oleh orang yang dikenali sebagai "DBE17". Di atas sebab undang-undang, kami tidak boleh menggunakan nama sebenarnya. Dia berusia di bawah 18 tahun, jadi kes ini dimulakan untuknya oleh penjaganya, Marie Theresa Arthur.

Kesnya ini adalah di dalam Mahkamah Persekutuan Australia. Ianya bertentangan dengan Komanwel Australia ("**Kerajaan Australia**").

DBE17 mendakwa bahawa dia dan orang lain ("**ahli kumpulan**") yang berada dalam tahanan imigresen di Australia antara 27 Ogos 2011 dan 25 Februari 2020 ditahan secara tidak sah oleh Kerajaan Australia. Anda mendapat notis ini kerana anda mungkin berada dalam tahanan imigresen di Australia antara 27 Ogos 2011 dan 25 Februari 2020. Oleh itu, anda mungkin menjadi ahli kumpulan.

2. Sistem Undang-undang Australia

Sistem undang-undang Australia membolehkan seseorang (disebut "**pemohon**") untuk memulakan kes mahkamah untuk pampasan kewangan terhadap orang lain atau syarikat atau kerajaan (disebut "**responden**") jika pemohon percaya dia telah mengalami kecederaan atau kerugian disebabkan sesuatu yang telah dilakukan oleh responden dan jika ada asas yang tepat untuk tuntutan atau aduan pemohon terhadap responden.

Semua mahkamah di Australia bebas dari parlimen dan anggota parlimen. Mahkamah mempunyai peraturan yang jelas untuk prosedur yang mereka ikuti. Ini termasuk peraturan untuk mempersiapkan bukti dan menggunakan prinsip hukum pada bukti tersebut untuk memutuskan kes mahkamah yang sesuai dengan hukum.

3. Apakah tindakan kelas?

Kes mahkamah ini adalah "**tindakan kelas**". Tindakan kelas adalah kes mahkamah yang dimulakan oleh seorang (iaitu pemohon) untuk sekumpulan orang (iaitu ahli kumpulan) terhadap orang lain atau entiti (iaitu, responden).

Dalam tindakan kelas, pemohon dan ahli kumpulan mempunyai tuntutan atau aduan yang sama terhadap responden.

4. Apakah tindakan kelas ini?

Dalam tindakan kelas ini, DBE17 mengatakan bahawa penahanan bukan warganegara yang tidak sah oleh Kerajaan Australia hanya sah jika:

- 1) Penahanan setiap masa untuk tujuan:
 - a) penyingkiran daripada Australia, termasuk penyingkiran ke negara pemrosesan serantau (dalam kes ini, Nauru atau Papua New Guinea);
 - b) menerima, menyasat dan memutuskan permohonan visa yang akan membolehkan orang asing yang tidak sah masuk dan tinggal di Australia; atau
 - c) memutuskan sama ada akan membenarkan permohonan visa yang sah.
- 2) Tujuan penahanan yang relevan dapat dipenuhi.
- 3) Tujuan penahanan yang relevan setiap masa diteruskan dan dilaksanakan secepat mungkin.

DBE17 mendakwa bahawa dia dan ahli kumpulan ditahan secara tidak sah oleh Kerajaan Australia kerana salah satu atau kedua-dua sebab berikut:

- a) DBE17 dan ahli kumpulan tersebut yang tiba di Australia selepas 12 Ogos 2012 dan diminta dibawa ke Nauru atau Papua New Guinea tetapi ditahan secara tidak sah sama ada:
 - i. pengambilan orang-orang itu ke tempat-tempat yang tidak dapat dilaksanakan atau boleh dipenuhi secara wajar; atau
 - ii. orang-orang itu dibawa ke tempat-tempat itu tetapi tidak secepat mungkin.
- b) Kerajaan Australia mengambil masa terlalu lama untuk memutuskan sama ada memberi visa kepada DBE17 dan ahli kumpulan untuk tinggal di Australia.

Kerajaan Australia tidak bersetuju bahawa DBE17 dan ahli kumpulan ditahan secara tidak sah dan mempertahankan tindakan kelas tersebut.

5. Adakah anda ahli kumpulan?

Anda adalah ahli kumpulan jika anda:

- a) ditahan dalam tahanan imigresen untuk lebih daripada dua hari bekerja di mana-mana bahagian atau bahagian-bahagian Australia antara 27 Ogos 2011 dan 25 Februari 2020.
- b) tidak ditahan kerana visa Australia anda dibatalkan.
- c) tidak, pada bila-bila masa selepas tiba di Australia, kembali secara sukarela ke negara asal anda atau mana-mana negara lain di mana anda tinggal sebelum datang ke Australia.
- d) tidak berada di mana-mana masa sejak 27 Ogos 2011 dikeluarkan dari Australia ke negara asal anda atau mana-mana negara lain di mana anda tinggal dan tidak dikembalikan kepada Australia;
- e) tidak ditahan kerana visa anda tamat tempoh dan anda tinggal di Australia tanpa visa yang sah, melainkan jika anda kemudiannya diberikan visa perlindungan;
- f) tidak menerima, pada bila-bila masa, penilaian keselamatan yang bertentangan di bawah Akta Pertubuhan Risiko Keselamatan Australia 1979 (Cth).

Jika anda tidak pasti sama ada anda adalah ahli kumpulan atau tidak, anda harus menghubungi Peguam Maurice Blackburn Lawyers di 1800 930 956 atau e-mel: asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au atau dapatkan nasihat undang-undang anda sendiri tanpa menunda.

6. Saya adalah ahli kumpulan dan saya mahu kekal dalam tindakan kelas - apakah yang perlu saya lakukan?

Jika anda mahu kekal dalam tindakan kelas anda tidak perlu melakukan apa-apa.

Walau bagaimanapun, anda boleh mendaftarkan maklumat kenalan anda di laman web Peguam Maurice Blackburn, peguam untuk DBE17, di <https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-people-seeking-asylum-class-action/>. Dengan cara ini, sebarang pemberitahuan masa depan mengenai tindakan kelas dapat dihantar ke alamat, e-mel atau nombor telefon bimbit pilihan anda.

Anda tidak perlu membayar apa-apa wang sekarang untuk memastikan anda kekal berada dalam tindakan kelas ini: lihat lebih banyak maklumat di bawah pada "8. Adakah saya perlu membayar wang jika saya terus berada di tindakan kelas?"

Mengikuti tindakan kelas tidak akan memberi kesan kepada visa yang mungkin anda miliki. Jika anda mempunyai pertanyaan mengenai visa anda, anda harus menghubungi ejen migrasi.

Jika anda kekal dalam tindakan kelas, anda akan "terikat" dengan hasil tindakan kelas tersebut. Ini bermakna anda harus menerima hasilnya dan ia akan berlaku kepada anda sama ada tindakan kelas menang atau kalah atau selesai.

- a) Jika tindakan kelas berjaya, anda mungkin berhak mendapat bahagian dari ganjaran penghakiman atau jumlah penyelesaian. Maksudnya, anda mungkin mendapat wang.
- b) Jika tindakan kelas tidak berjaya atau kurang berjaya daripada yang diharapkan, anda mungkin tidak akan mendapat atau mendapat sedikit wang. Walau bagaimanapun, anda tidak perlu membayar wang.

Sama ada tindakan kelas berjaya atau tidak, jika anda tetap melakukannya, anda tidak akan dapat memulakan kes mahkamah anda sendiri terhadap Kerajaan Australia atas aduan penahanan yang tidak sah dijelaskan di atas pada "3. Apakah tindakan kelas ini?"

7. Saya adalah ahli kumpulan tetapi saya tidak mahu kekal dalam tindakan kelas - apakah yang perlu saya lakukan?

Jika anda tidak mahu kekal dalam tindakan kelas, anda perlu memberitahu Mahkamah Persekutuan Australia. Ini disebut "memilih keluar".

Jika anda memilih keluar, anda akan:

- a) tidak mendapat wang daripada tindakan kelas ini tanpa mengira hasilnya;
- b) tidak terikat dengan keputusan tindakan kelas dan akan dapat, jika anda mahu melakukannya, untuk memulakan kes pengadilan anda sendiri mengenai aduan penahanan yang tidak sah terhadap Kerajaan Australia, dengan syarat anda memulakan kes tersebut dalam had masa undang-undang.

Jika anda ingin mengemukakan kes mahkamah anda sendiri terhadap Kerajaan Australia, anda harus mendapatkan nasihat daripada peguam mengenai kes anda dan had masa yang berlaku **sebelum** memilih untuk keluar.

Jika anda ingin untuk memilih keluar, anda mesti melengkapkan borang pilihan keluar di akhir notis ini dan menghantar e-mel atau menghantar borang ke:

Pendaftar
Mahkamah Persekutuan Australia
Pendaftaran Daerah Victoria
305 William Street
Melbourne VIC 3000
atau
vicreg@fedcourt.gov.au

PENTING:

Borang pilihan keluar mesti dihantar kepada Pendaftar selewat-lewatnya pada 4 Disember 2020.

Jika tidak, pilihan keluar anda tidak akan diambil kira dan anda masih menjadi ahli kumpulan tindakan kelas ini.

Setiap ahli kumpulan yang ingin memilih keluar hendaklah mengisi borang memilih keluar secara yang berasingan.

8. Adakah saya perlu membayar wang jika saya kekal dalam tindakan kelas?

Anda tidak perlu membayar apa-apa sekarang untuk kekal dalam tindakan kelas.

Peguam Maurice Blackburn menjalankan tindakan kelas ini secara 'bersyarat pro bono'. Ini bermaksud bahawa mereka hanya akan dibayar jika tindakan kelas berjaya.

Jika tindakan kelas itu berjaya, wang yang akan diperoleh Peguam Maurice Blackburn untuk perkhidmatan undang-undang mereka akan terhad kepada jumlah wang yang mereka dapat dari Kerajaan Australia atau pihak lain.

Anda mungkin perlu membayar sesuatu pada akhir kes jika anda memerlukan nasihat undang-undang peribadi untuk menyelesaikan tuntutan anda sendiri. Anda boleh melibatkan Peguam Maurice Blackburn atau peguam lain untuk melakukan untuk anda. Anda boleh mendapatkan salinan syarat di mana Peguam Maurice Blackburn bertindak dalam tindakan kelas dengan menghubungi mereka.

9. Di mana anda boleh mendapatkan salinan dokumen yang berkaitan?

Salinan dokumen yang berkaitan, termasuk pernyataan tuntutan dan pembelaan, dapat diperoleh dengan:

- (b) memuat turun dari <https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-people-seeking-asylum-class-action/>;
- (c) memeriksa mereka antara jam 9 pagi hingga 5 petang di salah satu pejabat Peguam Maurice Blackburn, maklumat kenalan yang boleh didapati dari www.mauriceblackburn.com.au atau dengan menghubungi 1800 930 956;
- (d) dengan menghubungi Pejabat Pendaftaran Daerah Mahkamah Persekutuan (maklumat kenalan boleh didapati di www.fedcourt.gov.au) dan membayar yuran pemeriksaan yang sesuai; atau
- (e) memeriksa mereka di laman web Mahkamah Persekutuan di <https://www.fedcourt.gov.au/law-and-practice/class-actions/class-actions>.

Sila pertimbangkan perkara di atas dengan teliti. Jika ada perkara yang anda tidak pasti, anda harus menghubungi Peguam Maurice Blackburn di 1800 930 956 atau e-mel asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au atau dapatkan nasihat undang-undang anda sendiri. Anda tidak boleh menunda dalam membuat keputusan.

Form 21
Rule 9.34

OPT OUT NOTICE

No. VID1392 of 2019

LAMPIRAN B

Gunakan borang ini hanya jika anda TIDAK mahu kekal menjadi sebahagian daripada tindakan kelas

Borang 21
Syarat 9.34

NOTIS PILIHAN KELUAR

No. VID1392 daripada 2019

Mahkamah Persekutuan Australia
Pendaftaran Daerah: Victoria
Bahagian: Umum

DBE17 (oleh Penjaga Litigasi Marie Theresa Arthur)

Pemohon

Komanwel Australia

Responden

Kepada: Pendaftar
Mahkamah Persekutuan Australia
Pendaftaran Daerah VIC
Bangunan Mahkamah Undang-undang Komanwel Owen Dixon
305 William Street
Melbourne VIC 3000

[Nama penuh anda], seorang anggota kelas dalam tindakan kelas ini, memberi notis di bawah seksyen 33J Akta Mahkamah Persekutuan Australia 1976, bahawa *[Nama penuh anda]* memilih keluar daripada tindakan kelas.

Tarikh: [cth 19 Jun 20..]

Tandatangan anda:

Nama penuh anda:

Tarikh lahir:

Alamat e-mel:

Telefon No.:

Bulatkan satu: Kumpulan Ahli ATAU penjaga yang sah untuk Ahli Kumpulan ATAU BUKAN Ahli Kumpulan